

AS-Interface-Modul

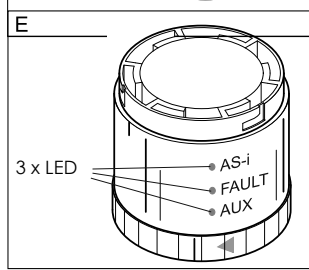
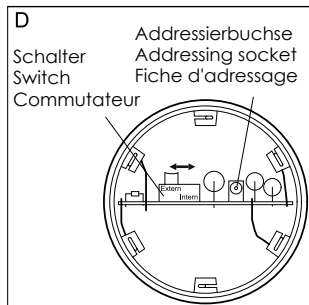
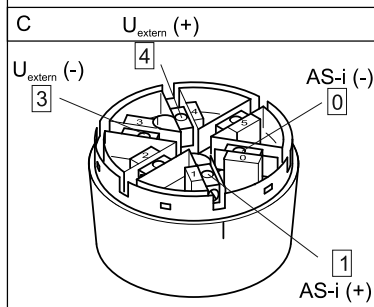
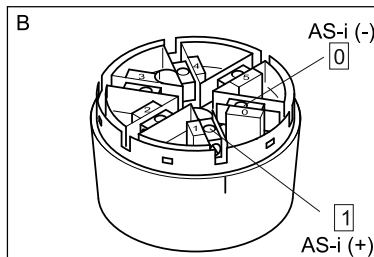
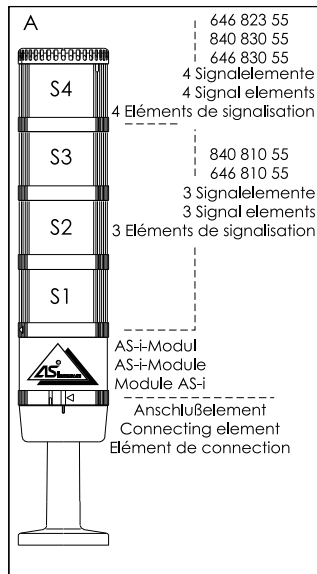
KombiSIGN 70 / 71 (Signalsäule 840 / 640)

AS-Interface-Module

KombiSIGN 70 / 71 (Signal tower 840 / 640)

Module-AS-Interface

KombiSIGN 70 / 71 (Colonne lumineuse 840 / 640)



Deutsch

Das neue AS-i-Element für KombiSIGN kann manuell über einen Schalter zwischen der Versorgung über den Bus oder einer externen Hilfsspannung umgeschaltet werden.

Technische Daten

Adressen möglich

Angänge

IO-Code

ID-Code

ID2-Code

Spezifikation

Spannungsversorgung des

(AS-i-) Elements

Betriebstemperatur

Schutzart (840 / 640)

Betriebsspannung

Stromaufnahme I_{max}

Verpolschutz

Watchdog

Peripheriefehler

LED-Statusanzeigen

Lastspannung

Adressierbuchse

Lastspannung über Bus (Anschlußbelegung siehe Bild B)

Strombelastbarkeit ΣI_{max}

Kurzschluß-/Überlastschutz

Lastspannung über externe Hilfsspannung (Anschlußbelegung siehe Bild C)

Strombelastbarkeit I_{max}

Kurzschluß-/Überlastschutz

Hilfsspannung

Die externen Hilfsspannung **muss** aus einem PELV-Netzgerät entnommen werden!

840.830.55, 646.830.55

31 (im Lieferzustand Adr. 0)

4 Halbleiter-Relais

8

F

-

840.810.55, 646.810.55

62 (im Lieferzustand Adresse 0)

3 Halbleiter-Relais

8

A

E

V3.0 Rev. 0

über Bus-Leitung

-20°C ... +50°C

IP 54 / IP 65

18,5 V ... 31,6 V, gemäß AS-i Spezifikation

235 mA

eingebaut

eingebaut

bei Überlast der Ausgänge auswertbar

AS-i / FAULT / AUX

Wahlweise über Bus oder extern

eingebaut

200 mA für die Signalsäule

eingebaut

300 mA pro Signalelement

eingebaut

20 V ... 30 V DC

English

The new AS-i Element for KombiSIGN has an internal switch to allow a manual change between a voltage supply via the Bus or an additional external voltage supply

Technical Data	840.830.55, 646.830.55	840.810.55, 646.810.55	646.823.55
No. of possible addresses	31 (delivery status = Addr. 0)	62 (delivery status = Address 0)	
No. of outputs	4 semi-conductor relays	3 semi-conductor relays	4 semi-conductor relays
IO-Code	8	8	7
ID-Code	F	A	A
ID2-Code	-	E	7
Specification		V3.0 Rev. 0	
Power supply of AS-i Element		through AS-i-two-wire-cable	
Working temperature		-20°C ... +50°C	
Sytem of protection (840 / 640)		IP 54 / IP 65	
Operating voltage	18,5 V ... 31,6 V, in accordance with AS-i Specification		
Current consumption I _{max}		235 mA	
Reverse battery protection		integrated	
Watchdog		integrated	
Periphery error	can be evaluated in case of output overload		
LED status display	AS-i / FAULT / AUX		
On-load voltage	optionally via Bus or external		
Addressing socket	integrated		

Supply voltage via Bus (see diagram B for terminal connection)

Current carrying capacity ΣI_{max}	200 mA for the signal tower
Short current/overload Protection	integrated

Supply voltage via additional external voltage supply (see diagram C for terminal connection)

Current carrying capacity I _{max}	300 mA per signal element
Short current/overload Protection	integrated
Additional voltage supply	20 V ... 30 V DC

The additional external voltage supply **must** come from a PELV-power unit!

Subject to technical modifications

Français

Le nouvel élément AS-i pour KombiSIGN peut commuter manuellement par interrupteur entre l'alimentation par bus ou une alimentation auxiliaire externe.

Caractéristiques techniques	840.830.55, 646.830.55	840.810.55, 646.810.55	646.823.55
Adresses possibles	31 (lors de la livraison - Adr. 0)	62 (lors de la livraison - Adresse 0)	
Sorties	4 Relais semi-conducteurs	3 Relais semi-conducteurs	4 Relais semi-conducteurs
IO-Code	8	8	7
ID-Code	F	A	A
ID2-Code	-	E	7
Spécification		V3.0 Rev. 0	
Alimentation de l'élément AS-i		au travers du bus 2 fils ASI	
Température d'utilisation		-20°C ... +50°C	
Type de protection (840 / 640)		IP 54 / IP 65	
Tension d'utilisation	18,5 V ... 31,6 V, selon spécification AS-i		
Consommation I _{max}		235 mA	
Protection contre inversion de polarité		intégré	
Chien de garde		Intégré	
Erreur de périphérique	évaluable en cas de surcharge des sorties		
Affichage des états LED	AS-i / FAULT / AUX		
Tension d'alimentation de la colonne	au choix via bus ou externe		
Fiche d'adressage	intégrée		

Tension en décharge via le bus ((Plan de branchement, voir figure B))

Courant max pour la colonne ΣI_{max}	200 mA pour la colonne
Protection contre les court-circuits/surtensions	intégré

Tension en décharge via l'alimentation externe (Plan de branchement, voir figure C)

Courant max pour la colonne I _{max}	300 mA par élément du signal
Protection contre les court-circuits/surtensions	intégré
Tension auxiliaire	20 V ... 30 V DC

La tension auxiliaire externe **doit provenir** d'un bloc secteur PELV ! Sous réserve de modifications technique

Sous réserve de modifications technique